

weg, dass er auch die zusammengestrichene Passio nicht comme une pièce absolument originale hinstellen will, welches amtliche Aufzeichnungen wiedergiebt, sondern er möchte nur die Möglichkeit einer Redigierung am Ende des 4. oder Anfang des 5. Jh. betonen. Mit diesem Ergebnis kann ich sehr zufrieden sein, denn es ist klar, dass man auf weniger durch den Heiligencultus befangener Seite darin eine glänzende Bestätigung meiner Ansicht von der Unechtheit und dem Unwerth dieser sog. Märtyrerarten erblicken wird.

Afra hat nach ihren Acten ein ziemlich unanständiges Gewerbe im Dienste der Venus getrieben, zu welchem ihre eigene Mutter sie geweiht hatte, und im M. H. liest man an einer von den vielen Stellen, wo es ihrer gedenkt: '7. Id. Aug. In provincia Retia¹ civitate Augusta Afrae, Veneriae'.

Auf den Zusammenhang dieser Notiz mit unserer Legende hat bereits Rettberg hingewiesen, und auch Duchesne giebt die dépendance verbale zu, und nur in der Erklärung gehen wir auseinander. Nach meiner Ansicht hat der Legendenschreiber den Vorwurf für seine Darstellung der Zusammenstellung der beiden Eigennamen Afrae, Veneriae entnommen; dagegen hält es mein Gegner in gleicher Weise für möglich, dass der Verfasser des Martyrologs durch die Legende beeinflusst sein könnte, und das ist ihm wahrscheinlicher: natürlich, denn im anderen Falle könnten die Acten nicht aus dem 4. oder 5. Jh. stammen, da die Quelle erst aus dem 7. Jh. ist. Bei seiner Erklärung kann Veneria natürlich kein Personennamen sein; er schreibt es auch klein und verbindet es mit Afra. Es bezeichnet also die unsaubere Thätigkeit der Heiligen vor ihrer Bekehrung, und der Verf. des M. H., der doch sonst höchstens lobende Attribute austheilt, hätte in diesem Falle eine Ausnahme gemacht und der Venusdienerin Afra ein Fest angesetzt: man denke sich die Andacht der Gläubigen bei dem Gedächtnis dieser sonderbaren Heiligen, denn das M. H. verfolgt Cultuszwecke. Ein weiterer Einwurf gegen die wunderliche Erklärung Duchesne's ist der, dass an allen anderen Stellen, und deren sind, wie gesagt, nicht wenige, Afra den Beisatz veneria im M. H. nicht führt, oder vielmehr bis vor Kurzem nicht geführt hat.

1) Die Haupths. E kürzt, wie wir unten sehen werden, die geographischen Ortsbezeichnungen. Diese nur durch die anderen Hss. überlieferten Stellen lasse ich cursiv setzen.